

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Sie im Falle eines Stromausfalls oder einer Fehlfunktion der Smart Home Rollladensteuerung manuelle Notfallvorkehrungen haben, um die Rollläden weiterhin zu bedienen.	Make sure you have manual emergency arrangements in place to continue operating the shutters in the event of a power outage or malfunction of the smart home shutter control.	En cas de panne de courant ou de dysfonctionnement de la commande des volets de la maison intelligente, assurez-vous d'avoir mis en place des dispositifs d'urgence manuels pour continuer à faire fonctionner les volets.	In caso di interruzione di corrente o malfunzionamento del controllo delle tapparelle della casa intelligente, assicurati di disporre di misure di emergenza manuali per continuare a utilizzare le tapparelle.	In het geval van een stroomstoring of een storing in de smarthome-rolluikbediening, zorg ervoor dat u handmatige noodvoorzieningen heeft getroffen om de rolluiken te kunnen blijven bedienen.	En caso de un corte de energía o un mal funcionamiento del control de las contraventanas de la casa inteligente, asegúrese de contar con arreglos manuales de emergencia para continuar operando las contraventanas.	V případě výpadku proudu nebo nefunkčnosti ovládání žaluzií chytré domácnosti se ujistěte, že máte nastavena ruční nouzová opatření, abyste mohli žaluzie dál ovládat.	U slučaju nestanka struje ili kvara upravljanja griljama pametne kuće, provjerite imate li ručne uređaje za hitne slučajeve kako biste nastavili s radom grilja.	V primeru izpada elektrike ali okvare nadzora rolet pametnega doma se prepričajte, da imate vzpostavljene ročne zasilne naprave za nadaljnje upravljanje rolet.	Áramkimaradás vagy intelligens otthoni redőnyvezérlés meghibásodása esetén győződjön meg arról, hogy kézi vészhelyzeti intézkedésekkel folytathatja a redőnyök működtetését.
Halten Sie manuelle Steuerungsoptionen wie Schalter oder Notfall-Handkurbeln in gutem Zustand und leicht zugänglich.	Keep manual control options such as switches or emergency cranks in good condition and easily accessible.	Gardez les options de commande manuelle telles que les interrupteurs ou les manivelles d'urgence en bon état et facilement accessibles.	Mantenere le opzioni di controllo manuale come interruttori o manovelle di emergenza in buone condizioni e facilmente accessibili.	Houd handmatige bedieningsopties zoals schakelaars of noodcranks in goede staat en gemakkelijk toegankelijk.	Mantenga las opciones de control manual, como interruptores o manivelas de emergencia, en buenas condiciones y de fácil acceso.	Udržujte možnosti ručního ovládání, jako jsou spínače nebo nouzové kliky, v dobrém stavu a snadno dostupné.	Održavajte mogućnosti ručnog upravljanja kao što su prekidači ili poluge za hitne slučajeve u dobrom stanju i lako dostupnima.	Možnosti ročnega upravljanja, kot so stikala ali zasilne ročice, naj bodo v dobrem stanju in lahko dostopne.	Tartsa a kézi vezérlési lehetőségeket, például a kapcsolókat vagy a vészajtókarokat jó állapotban és könnyen elérhető helyen.
Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen und Kabel der Rollladensteuerung und ziehen Sie lose Schrauben oder Muttern nach Bedarf fest.	Check the roller shutter control connections and cables regularly and tighten loose screws or nuts as necessary.	Vérifiez régulièrement les connexions et les câbles de commande du volet roulant et resserrez les vis ou écrous desserrés si nécessaire.	Controllare regolarmente i collegamenti e i cavi di controllo della tapparella e, se necessario, serrare eventuali viti o dadi allentati.	Controleer regelmatig de aansluitingen en kabels van de rolluikbesturing en draai eventueel losse schroeven of moeren vast.	Compruebe periódicamente las conexiones y los cables del control de las persianas enrollables y apriete los tornillos o tuercas flojos según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte připojení a kabely ovládání rolet a podle potřeby utáhněte uvolněné šrouby nebo matice.	Redovito provjeravajte priključke i kabele za upravljanje roletama i po potrebi zategnite sve labave vijke ili matice.	Redno preverjajte priključke in kable krmiljenja rolet in po potrebi zategnite morebitne ohlapne vijake ali matice.	Rendszeresen ellenőrizze a redőnyvezérlő csatlakozásokat és kábeleket, és szükség szerint húzza meg a meglazult csavarokat vagy anyákat.
Der Hersteller kann Haftungsausschlüsse für bestimmte Schäden oder Folgen festlegen, die durch unsachgemäße Installation, Nutzung oder Wartung der Smart Home Rollladensteuerung entstehen.	The manufacturer may provide exclusions of liability for certain damages or consequences resulting from improper installation, use or maintenance of the Smart Home roller shutter control.	Le fabricant peut préciser des exclusions de responsabilité pour certains dommages ou conséquences résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inappropriés de la commande de volet roulant Smart Home.	Il produttore può specificare esclusioni di responsabilità per determinati danni o conseguenze derivanti da installazione, uso o manutenzione impropri del comando per tapparelle Smart Home.	De fabrikant kan aansprakelijkheidsuitsluitingen specificeren voor bepaalde schade of gevolgen die voortkomen uit onjuiste installatie, gebruik of onderhoud van de Smart Home-rolluikbesturing.	El fabricante puede especificar exclusiones de responsabilidad por determinados daños o consecuencias que surjan de una instalación, uso o mantenimiento inadecuados del control de persianas enrollables Smart Home.	Výrobce může specifikovat vyloučení odpovědnosti za určité škody nebo následky, které vzniknou nesprávnou instalací, používáním nebo údržbou ovládání rolet Smart Home.	Proizvođač može odrediti isključenje odgovornosti za određene štete ili posljedice koje proizlaze iz nestručne instalacije, uporabe ili održavanja upravljanja roletama Smart Home.	Proizvajalec lahko določi izključitev odgovornosti za določene škode ali posledice, ki nastanejo zaradi nepravilne namestitve, uporabe ali vzdrževanja rolet Smart Home.	gyártó kizárhat felelősséget bizonyos károkért vagy következményekért, amelyek a Smart Home redőnyvezérlés helytelen telepítéséből, használatából vagy karbantartásából erednek.
Informieren Sie den Beschenkten darüber, dass nicht alle Smart-Home-Geräte und -Systeme miteinander kompatibel sind. Es ist wichtig, dass sie prüfen, ob das Geschenk mit ihren bestehenden Geräten funktioniert oder ob sie zusätzliche Komponenten benötigen.	Let the recipient know that not all smart home devices and systems are compatible with each other. It's important that they check whether the gift will work with their existing devices or if they need additional components.	Informez le destinataire que tous les appareils et systèmes de maison intelligente ne sont pas compatibles entre eux. Il est important qu'ils vérifient si le cadeau fonctionnera avec leurs appareils existants ou s'ils ont besoin de composants supplémentaires.	Informare il destinatario che non tutti i dispositivi e i sistemi di casa intelligente sono compatibili tra loro. È importante verificare se il regalo funzionerà con i dispositivi esistenti o se avranno bisogno di componenti aggiuntivi.	Informeer de ontvanger dat niet alle smarthome-apparaten en -systemen compatibel zijn met elkaar. Het is belangrijk dat ze controleren of het cadeau werkt met hun bestaande apparaten of dat ze extra componenten nodig hebben.	Informe al destinatario que no todos los dispositivos y sistemas domésticos inteligentes son compatibles entre sí. Es importante que comprueben si el regalo funcionará con sus dispositivos existentes o si necesitan componentes adicionales.	Informujte příjemce, že ne všechna zařízení a systémy chytré domácnosti jsou vzájemně kompatibilní. Je důležité, aby si ověřili, zda bude dárek fungovat s jejich stávajícími zařízeními nebo zda potřebují další komponenty.	Obavijestite primatelja da nisu svi pametni kućni uređaji i sustavi međusobno kompatibilni. Bitno je da provjere hoće li poklon raditi s njihovim postojećim uređajima ili trebaju dodatne komponente.	Obavijestite primatelja da nisu svi pametni kućni uređaji i sustavi međusobno kompatibilni. Bitno je da provjere hoće li poklon raditi s njihovim postojećim uređajima ili trebaju dodatne komponente.	Tájékoztassa a címzettet, hogy nem minden intelligens otthoni eszköz és rendszer kompatibilis egymással. Fontos, hogy ellenőrizzék, hogy az ajándék működik-e a meglévő készülékekkel, vagy szükségük van-e további alkatrészekre.
Ein Smart Home kann den Energieverbrauch erhöhen. Ermutigen Sie den Beschenkten, energieeffiziente Geräte zu wählen und sie so einzustellen, dass sie nicht unnötig Energie verbrauchen.	A smart home can increase energy consumption. Encourage the recipient to choose energy-efficient appliances and set them so that they do not use energy unnecessarily.	Une maison intelligente peut augmenter la consommation d'énergie. Encouragez le destinataire à choisir des appareils économes en énergie et à les ajuster afin qu'il ne consomme pas d'énergie inutilement.	Una casa intelligente può aumentare il consumo energetico. Incoraggiare il destinatario a scegliere apparecchi efficienti dal punto di vista energetico e a regolarli in modo che non utilizzino energia inutilmente.	Een slim huis kan het energieverbruik verhogen. Stimuleer de ontvanger om energiezuinige apparaten te kiezen en deze zo aan te passen dat ze niet onnodig energie verbruiken.	Una casa inteligente puede aumentar el consumo de energía. Anima al destinatario a elegir electrodomésticos energéticamente eficientes y ajústalos para que no consuman energía innecesariamente.	Chytrý dům může zvýšit spotřebu energie. Povzbud'te obdarovaného k výběru energeticky úsporných spotřebičů a upravit je tak, aby zbytečně nespotřebovávaly energii.	Pametna kuća može povećati potrošnju energije. Potaknite primatelja da odabere energetski učinkovite uređaje i prilagodi ih tako da ne troše nepotrebno energiju.	Pametna kuća može povećati potrošnju energije. Potaknite primatelja da odabere energetski učinkovite uređaje i prilagodi ih tako da ne troše nepotrebno energiju.	Egy okos otthon növelheti az energiafogyasztást. Ösztönözze a címzettet, hogy válasszon energiatakarékos készülékeket, és állítsa be azokat úgy, hogy ne használjon feleslegesen energiát.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27000586

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wenn Kinder oder Haustiere im Haushalt sind, sollten spezielle Vorkehrungen getroffen werden, um sicherzustellen, dass smarte Geräte für sie sicher sind und nicht unbeabsichtigt verwendet werden können.	If there are children or pets in the household, special precautions should be taken to ensure that smart devices are safe for them and cannot be used unintentionally.	S'il y a des enfants ou des animaux domestiques dans la maison, des précautions particulières doivent être prises pour garantir que les appareils intelligents sont sans danger pour eux et ne peuvent pas être utilisés involontairement.	Se in casa sono presenti bambini o animali domestici, è necessario adottare precauzioni speciali per garantire che i dispositivi intelligenti siano sicuri per loro e non possano essere utilizzati involontariamente.	Als er kinderen of huisdieren in huis zijn, moeten speciale voorzorgsmaatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat slimme apparaten veilig voor hen zijn en niet onbedoeld kunnen worden gebruikt.	Si hay niños o mascotas en el hogar, se deben tomar precauciones especiales para garantizar que los dispositivos inteligentes sean seguros para ellos y no puedan usarse sin querer.	Pokud jsou v domácnosti děti nebo domácí mazlíčci, měla by být přijata zvláštní opatření, aby bylo zajištěno, že chytrá zařízení jsou pro ně bezpečná a nelze je neúmyslně používat.	Ako u kući ima djece ili kućnih ljubimaca, potrebno je poduzeti posebne mjere opreza kako bi se osiguralo da su pametni uređaji sigurni za njih i da se ne mogu nenamjerno koristiti.	Ako u kući ima djece ili kućnih ljubimaca, potrebno je poduzeti posebne mjere opreza kako bi se osiguralo da su pametni uređaji sigurni za njih i da se ne mogu nenamjerno koristiti.	Ha gyerekek vagy háziállatok vannak az otthonban, különleges óvintézkedéseket kell tenni annak érdekében, hogy az okoseszközök biztonságosak legyenek számukra, és ne legyenek véletlenül használhatók.
Das sind nur einige Beispiele, aber sie sollten helfen, wichtige Aspekte im Umgang mit Smart-Home-Technologie zu berücksichtigen.	These are just a few examples, but they should help to consider important aspects when dealing with smart home technology.	Ce ne sont là que quelques exemples, mais ils devraient aider à prendre en compte des aspects importants lors de l'utilisation de la technologie de la maison intelligente.	Questi sono solo alcuni esempi, ma dovrebbero aiutare a considerare aspetti importanti quando si utilizza la tecnologia della casa intelligente.	Dit zijn slechts enkele voorbeelden, maar ze moeten helpen om belangrijke aspecten in overweging te nemen bij het gebruik van slimme huistechnologie.	Estos son sólo algunos ejemplos, pero deberían ayudar a considerar aspectos importantes al utilizar la tecnología del hogar inteligente.	Toto je jen několik příkladů, ale měly by pomoci zvážit důležité aspekty při používání technologie chytré domácnosti.	Ovo je samo nekoliko primjera, ali oni bi trebali pomoći u razmatranju važnih aspekata pri korištenju tehnologije pametne kuće.	To je le nekaj primerov, ki pa bi morali pomagati pri upoštevanju pomembnih vidikov pri uporabi tehnologije pametnega doma.	Ez csak néhány példa, de segíthet az intelligens otthoni technológia használata során fontos szempontok figyelembevételében.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.